

## Capsule linguistique

Semaine du 6 septembre 2016



### Des outils indispensables à la révision linguistique

À l’instar du passage à la nouvelle année, le début de session est un moment propice aux résolutions. Peut-être, comme plusieurs élèves venus s’inscrire au CAF la semaine dernière, vous êtes-vous décidé à améliorer votre français écrit... Alors, vous devriez songer à vous procurer un bon dictionnaire et les ouvrages les plus pertinents pour vous soutenir dans votre travail. Même s’il est toujours possible, depuis les postes informatiques du Collège, de se référer à *Antidote* ou à la version numérique du *Petit Robert* (ce que permet à distance le site de la Bibliothèque), on ne peut pour autant faire l’économie d’ouvrages en papier, surtout dans un contexte de rédaction en classe. Mais quels sont les manuels à acquérir? Voici une liste d’outils adaptés aux besoins des élèves qui entament des études supérieures.

#### Un dictionnaire

Le meilleur dictionnaire à se procurer au niveau collégial est sans contredit *Le Petit Robert*<sup>1</sup> (ou, si on n’a pas les moyens de se l’offrir, *Le Robert Micro*<sup>2</sup>). Si la présentation visuelle illustrée et conviviale du *Petit Larousse illustré*<sup>3</sup> de même que sa section sur les noms propres le rendent populaire, il faut savoir qu’il constitue un dictionnaire encyclopédique : les définitions y sont concises et il contient davantage de termes relatifs aux sciences et technologies. *Le Petit Robert* aborde de façon plus systématique divers aspects de la langue (étymologie, prononciation, homonymes, synonymes, antonymes, etc.); il propose également des définitions détaillées des différents sens d’un mot, accompagnées de nombreux exemples et locutions. Voilà pourquoi c’est souvent lui dont on recommande l’achat dans les cours de littérature.

#### Un ouvrage de conjugaison

Certes, on peut vérifier la forme des verbes grâce aux tableaux placés à la fin du *Petit Robert*, mais il est plus commode de se référer à un ouvrage de conjugaison, le plus connu étant bien sûr le *Bescherelle 1. L’art de conjuguer*<sup>4</sup>. Notez que, depuis quelques années, les rectifications orthographiques relatives aux verbes y ont été intégrées.

#### Une grammaire

Il existe plusieurs grammaires, certaines plus exhaustives que d’autres. Pour un étudiant de niveau collégial, nous suggérons *L’Express grammatical*<sup>5</sup> ou *La boîte à outils. Trousse de survie en grammaire*<sup>6</sup>, des ouvrages à la fois accessibles et rigoureux. Il est important d’être

<sup>1</sup> *Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française 2017*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2016.

<sup>2</sup> *Le Robert Micro*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2015.

<sup>3</sup> *Le Petit Larousse illustré 2017*, Paris, Larousse, 2016.

<sup>4</sup> *Bescherelle 1. L’art de conjuguer : dictionnaire de 12 000 verbes*, Nouvelle édition, Montréal, Éditions Hurtubise HMH, 2006.

<sup>5</sup> LECAVALIER, Jacques, *L’Express grammatical*, Montréal, ERPI, 2014.

<sup>6</sup> BONENFANT, Christine, *La boîte à outils : trousse de survie en grammaire*, Montréal, Modulo, 2013.

capable de s'y retrouver, ce qui exige de se familiariser avec l'utilisation de l'index situé à la fin.

### **Le « tout inclus »**

Ancré dans la réalité québécoise, le *Multidictionnaire de la langue française*<sup>7</sup> est, comme le suggère le préfixe *Multi*, un ouvrage qui en combine plusieurs : grammaire, dictionnaire des difficultés et des anglicismes, ouvrage de conjugaison, etc. Plus d'une centaine de tableaux permettent de synthétiser différentes notions, relatives notamment à la grammaire et à la syntaxe, en plus de présenter les principales tables de conjugaison. Ce livre répertorie aussi les formes fautives et propose des équivalents corrects. Autre avantage : la consultation est facilitée par le classement des entrées et des tableaux en ordre alphabétique.

On pourrait donc choisir de se procurer « *Le Multi* » au lieu d'acheter une grammaire et un ouvrage de conjugaison, mais on ne peut cependant le substituer à un dictionnaire linguistique; il contient près de la moitié moins de mots et les définitions pour chacun sont trop sommaires pour permettre d'en embrasser les subtilités sémantiques. Pour comprendre un texte rédigé dans une langue soutenue ou pour saisir les différents sens d'un terme, *Le Petit Robert* est irremplaçable.

### **Le site de la Bibliothèque**

Notez que vous pourrez bientôt trouver, sur le site de la Bibliothèque<sup>8</sup>, dans le guide du CAF (rangé dans la section «Guides par discipline»), une suggestion d'ouvrages de référence en français écrit et de liens relatifs à l'amélioration du français. Espérons qu'en attendant la mise en ligne de ce guide, notre liste d'indispensables vous aura servi à faire les meilleurs choix.

Monik Richard et Mélanie Bergeron

Animatrices de la *Politique de valorisation de la langue*  
CAF (local A-492, poste 7352)

---

<sup>7</sup> DE VILLERS, Marie-Eva, *Multidictionnaire de la langue française*, Montréal, Québec/Amérique, 2015.

<sup>8</sup> <http://www.biblio.crosemont.qc.ca>